

hp **Projector MC425**
X3FR/X3F Pro/X3F Puls
MC425A/MC425PRO

Quick Start Guide

Technical Support: for more detailed usage instructions, please download the HP MC400/MC425 user manual at

<https://www.hp-projector.com/support>

Email: support@hp-projector.com
Web: www.hp-projector.com

hp **Projecteur MC425**
X3FR/X3F Pro/X3F Puls
MC425A/MC425PRO

Guide de démarrage rapide

Assistance technique : Pour des instructions d'utilisation plus détaillées, veuillez télécharger le manuel de l'utilisateur du HP MC400/MC425 à l'adresse suivante :

<https://www.hp-projector.com/support>

Email: support@hp-projector.com
Web: www.hp-projector.com

hp **Proyector MC425**
X3FR/X3F Pro/X3F Puls
MC425A/MC425PRO

Guía de inicio rápido

Soporte técnico: Para obtener instrucciones de uso más detalladas, descargue el manual del usuario del HP MC400/MC425 en:

<https://www.hp-projector.com/support>

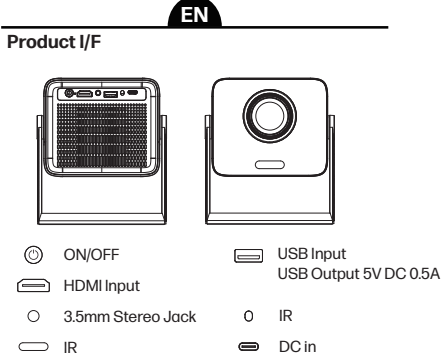
Email: support@hp-projector.com
Web: www.hp-projector.com



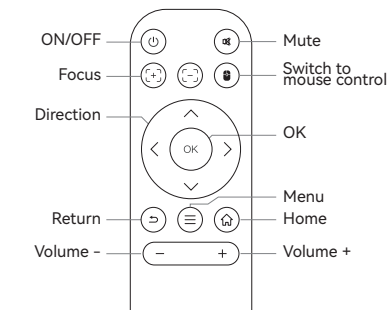
Congratulations, and thank you for choosing an HP projector. We wish you an enjoyable and immersive big-screen audiovisual experience.

Package Contents
MC425 x1
<Accessories>
- Power Adapter x1
- Power Cord x1
- Remote Control x1
- Quick Start Guide x1
- Warranty Card x1
- Product Notice x1
- Clean Kit for Optical Engine x1

- **Notice:** It is recommended to use an HP-certified 65W USB-C power adapter (or an equivalent adapter with the specifications listed below)
- **Input Power Requirements**
 - Interface: USB Type-C
 - Protocol: USB Power Delivery (PD) 3.0
 - Voltage/Current (MC400): 20V / 2.25A
 - Voltage/Current (MC425): 20V / 3.25A
- **Power Charger/Power Bank Requirements Specification**
 - Output Interface: USB Type-C
 - Protocol: USB Power Delivery (PD) 3.0
 - Rated Output Power: 65W
 - Voltage: 20V
 - Current (MC400): 2.25A
 - Current (MC425): 3.25A
 - Tolerance: <±5%

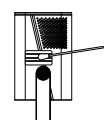
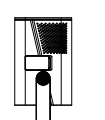


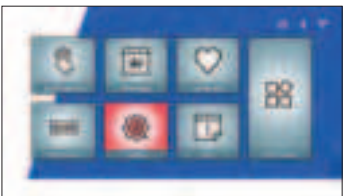
Remote Control



- Usage Tips**
- **Power Supply**
In addition to the standard power adapter or charger, the MC Series also supports power input via a fast-charging power bank (minimum 65W, 20V/3.25A, not included) through the USB-C port. When using a power bank, ensure it is dedicated exclusively to the projector and not connected to other devices.
 - **Power Operation**
 - Power On: Press the power key to turn on the MC400/MC425.
 - Power Off: While the projector is operating, press the power key again to shut it down.
 - **Focus Adjustment**
For a sharp and vivid display, adjust the focus before use. Use the [FOCUS (+)] and [FOCUS (-)] buttons on the remote control to fine-tune. A focus icon will appear on the screen—adjust until you achieve the desired clarity.
In addition, the MC425 features an autofocus function that automatically adjusts the image. You can enable or disable it by navigating to: Settings → Projection → Auto Focus.
 - **Helpful Tips for Focus**
The recommended projection distance for the MC400/MC425 is 70 cm to 2 m (2.3–6.6 ft), measured from the projector to the screen.

- **Optical System Cleaning**
If spots or blemishes appear on the image, they may be caused by dust inside the optical system. Follow the instructions to open the optical module cover, then use the provided cotton swab from the cleaning kit to gently clean the optical system.

Open the side cover.

Clean the projector by the cotton swab.

Reinstall the bottom cover after cleaning.

- **Initial Setup**
On first use, follow the on-screen instructions to select your preferred language and connect to Wi-Fi.
- **Wi-Fi Setup and Connection**
If Wi-Fi setup is skipped during the initial setup, you can configure it later by going to: Setting > Wi-Fi > Turn on Wi-Fi > Connect to your network / Add new network
- **Start to Use**
You can browse a wide library of audiovisual content through the pre-installed apps in the App Center or download additional apps from the store. You may also wirelessly mirror your smartphone, connect a computer or DVD player via HDMI, or access multimedia files directly from a USB drive.


- **Wi-Fi Projection**
Note: Ensure that both the MC400/MC425 and your device are connected to the same network.

- Android Wireless Mirroring:
On the Home Page, click Wi-Fi Projection to open the app. Select Android Wireless Mirroring and follow the on-screen instructions. Your Android phone will be prompted to download the Transcreen app. Open the app, select the projector, and tap Connect to start screen sharing.

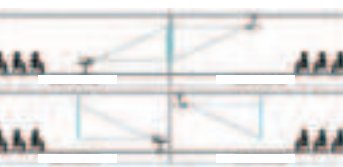

- Miracast Mirroring (for Android Device)
On the Home Page, click Wi-Fi Projection to open the app. Select Miracast Mirroring, then use your phone's mirroring function to search for the projector and start screen sharing.

- iOS (Airplay Mirroring):
On your iOS device, open the Control Center, select the projector name, then tap Screen Mirroring.

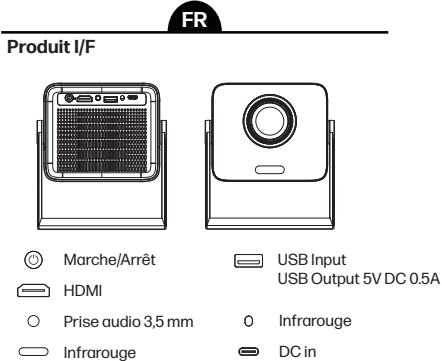
- **My Favorite**
On the Home Page, click My Favorite to open the folder. You can add or remove apps from your Favorites by clicking the [+/-] icon. Later, simply tap My Favorite for quick access.
- **Proj. Source**
In addition to HDMI projection, the MC400 also supports Android/iOS screen mirroring via USB cable. On the Home Page, click Proj. Source and select your preferred connection.
- HDMI: Connect your device, such as a notebook or DVD player, to the projector with an HDMI cable to enjoy a larger display.

- USB connection for Android Wired Mirroring
Connect your Android phone to the projector's USB port using a USB cable. On first connection, your phone will prompt you to download the mirroring app. Once installed, confirm the request in the pop-up window to begin screen sharing.

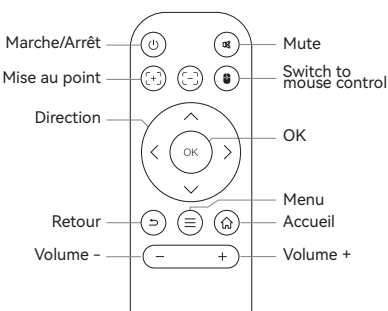
- USB connection for iOS Wired Mirroring
Connect your iOS device to the projector's USB port using a USB cable. After connecting, enter the password to begin screen sharing.


- **Setting**
Users can personalize projector settings, including network configuration, Bluetooth pairing, and other advanced system preferences.
- **Advanced Features**
The MC400/MC425 supports auto vertical keystone correction and side projection via 4-point keystone correction. Enable or disable it by navigating to: Setting → Projection → Auto Keystone, then press OK to apply. For manual keystone adjustment, select 4-point Keystone to fine-tune the image alignment.
- **Info.**
On the Home Page, click Info to view projector details. You can also scan the relevant QR code with your mobile phone to access the user manual and FAQs.


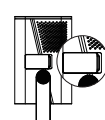
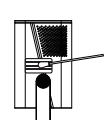
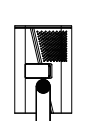
The projector can be mounted on a desktop for front projection or rear projection, or mounted on a stand for front projection or rear projection. For both mounting and stand installation, a 1/4-inch screw can be used to connect to the screw hole interface on the bottom of the projector.

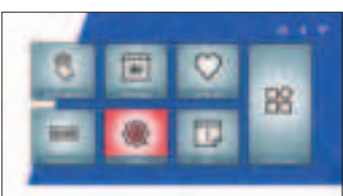


Télécommande



- Conseils d'utilisation**
- **Alimentation électrique**
En plus de l'adaptateur secteur ou du chargeur standard, la série MC prend également en charge l'alimentation via une batterie externe à charge rapide (minimum 65W, 20V/3.25A, non incluse) via le port USB-C. Lors de l'utilisation d'une batterie externe, assurez-vous qu'elle est dédiée exclusivement au projecteur et non connectée à d'autres appareils.
 - **Fonctionnement de l'alimentation**
 - Mise sous tension : Appuyez sur la touche d'alimentation pour allumer le MC400/MC425.
 - Mise hors tension : Lorsque le projecteur est en fonctionnement, appuyez de nouveau sur la touche d'alimentation pour l'éteindre.
 - **Réglage de la mise au point**
Pour un affichage net et éclatant, réglez la mise au point avant utilisation. Utilisez les boutons [FOCUS (+)] et [FOCUS (-)] de la télécommande pour affiner le réglage. Une icône de mise au point apparaîtra à l'écran – ajustez jusqu'à obtenir la clarté souhaitée. De plus, le MC425 est équipé d'une fonction de mise au point automatique qui ajuste l'image automatiquement. Vous pouvez l'activer ou la désactiver en accédant à : Paramètres → Projection → Mise au point automatique.
 - **Conseils utiles pour la mise au point**
La distance de projection recommandée pour le MC400/MC425 est comprise entre 70 cm et 2 m (2,3 à 6,6 pieds), mesurée du projecteur à l'écran.

- **Nettoyage du système optique**
Si des taches ou des imperfections apparaissent sur l'image, elles peuvent être dues à de la poussière à l'intérieur du système optique. Suivez les instructions pour ouvrir le couvercle du module optique, puis utilisez le coton-tige fourni dans le kit de nettoyage pour nettoyer délicatement le système optique.

Ouvrez le capot latéral.

Nettoyez le projecteur avec un coton-tige.

Remettez le capot inférieur en place après le nettoyage.

- **Configuration initiale**
Lors de la première utilisation, suivez les instructions à l'écran pour sélectionner votre langue préférée et vous connecter au Wi-Fi.
- **Configuration et connexion Wi-Fi**
Si la configuration Wi-Fi est ignorée lors de la configuration initiale, vous pouvez la configurer plus tard en allant dans : Paramètres > Wi-Fi > Activer le Wi-Fi > Se connecter à votre réseau / Ajouter un nouveau réseau.
- **Commencer à utiliser**
Vous pouvez parcourir une vaste bibliothèque de contenus audiovisuels via les applications préinstallées dans le Centre d'applications ou télécharger d'autres applications depuis la boutique. Vous pouvez également mettre en miroir sans fil votre smartphone, connecter un ordinateur ou un lecteur DVD via HDMI, ou accéder directement aux fichiers multimédias depuis une clé USB.


- **Projection Wi-Fi**
Remarque : Assurez-vous que le MC400/MC425 et votre appareil sont connectés au même réseau.

- Mise en miroir sans fil Android :
Sur la page d'accueil, cliquez sur Projection Wi-Fi pour ouvrir l'application. Sélectionnez Mise en miroir sans fil Android et suivez les instructions à l'écran. Votre téléphone Android sera invité à télécharger l'application Transcreen. Ouvrez l'application, sélectionnez le projecteur, puis appuyez sur Connecter pour commencer le partage d'écran.


- Mise en miroir Miracast (pour appareil Android)
Sur la page d'accueil, cliquez sur Projection Wi-Fi pour ouvrir l'application. Sélectionnez Mise en miroir Miracast, puis utilisez la fonction de mise en miroir de votre téléphone pour rechercher le projecteur et commencer le partage d'écran.

- iOS (Recopie d'écran AirPlay)
Sur votre appareil iOS, ouvrez le Centre de contrôle, sélectionnez le nom du projecteur, puis touchez Recopie de l'écran.

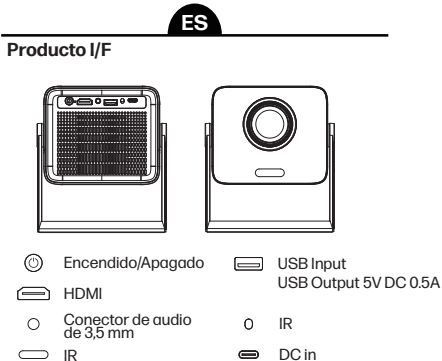
- **Mes favoris**
Sur la page d'accueil, cliquez sur Mes favoris pour ouvrir le dossier. Vous pouvez ajouter ou supprimer des applications de vos favoris en cliquant sur les icônes [+/-]. Par la suite, il vous suffira de toucher Mes favoris pour y accéder rapidement.
- **Source de proj.**
En plus de la projection HDMI, le MC400 prend également en charge le miroir d'écran Android/iOS via un câble USB. Sur la page d'accueil, cliquez sur Source de proj. et sélectionnez la connexion de votre choix.
- HDMI: Connectez votre appareil, tel qu'un ordinateur portable ou un lecteur DVD, au projecteur avec un câble HDMI pour profiter d'un affichage plus grand.

- Connexion USB pour la mise en miroir filaire Android
Connectez votre téléphone Android au port USB du projecteur à l'aide d'un câble USB. Lors de la première connexion, votre téléphone vous invitera à télécharger l'application de mise en miroir. Une fois installée, confirmez la demande dans la fenêtre contextuelle pour commencer le partage d'écran.

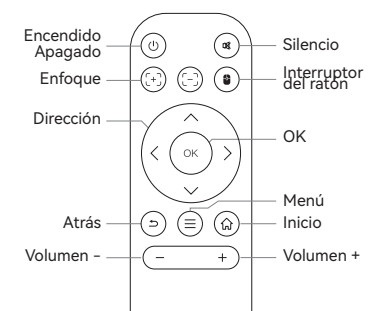
- Connexion USB pour la mise en miroir filaire iOS
Connectez votre appareil iOS au port USB du projecteur à l'aide d'un câble USB. Après la connexion, saisissez le mot de passe pour commencer le partage d'écran.


- **Paramètre**
Les utilisateurs peuvent personnaliser les paramètres du projecteur, y compris la configuration réseau, l'appairage Bluetooth et d'autres préférences système avancées.
- **Fonctionnalités avancées**
Le MC400/MC425 prend en charge la correction automatique du trapèze vertical et la projection latérale via la correction trapézoïdale à 4 points. Activez ou désactivez cette fonction en allant dans : Paramètres → Projection → Trapèze automatique, puis appuyez sur OK pour appliquer. Pour un réglage manuel du trapèze, sélectionnez Trapèze à 4 points afin d'affiner l'alignement de l'image.

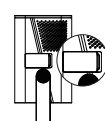
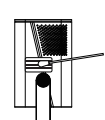
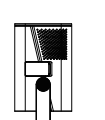

Le projecteur peut être posé sur un bureau pour une projection avant ou arrière, ou installé sur un support pour une projection avant ou arrière. Dans les deux cas, une vis de 6,35 mm (1/4 pouce) permet de le fixer à l'orifice prévu à cet effet sur la partie inférieure du projecteur.

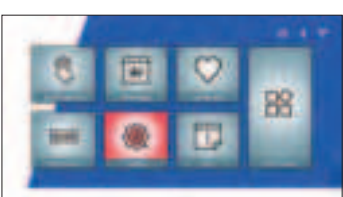


Control remoto



- Consejos de uso**
- **Fuente de alimentación**
Además del adaptador de corriente o cargador estándar, la serie MC también admite la entrada de energía a través de un banco de energía de carga rápida (mínimo 65W, 20V/3.25A, no incluido) mediante el puerto USB-C. Al usar un banco de energía, asegúrese de que esté dedicado exclusivamente al proyector y no conectado a otros dispositivos.
 - **Operación de energía**
 - Encendido: Presione la tecla de encendido para encender el MC400/MC425.
 - Apagado: Mientras el proyector está en funcionamiento, presione nuevamente la tecla de encendido para apagarlo.
 - **Ajuste de enfoque**
Para una visualización nítida y vívida, ajuste el enfoque antes de usar. Use los botones [FOCUS (+)] y [FOCUS (-)] del control remoto para afinar el ajuste. Un icono de enfoque aparecerá en la pantalla; ajuste hasta lograr la claridad deseada. Además, el MC425 cuenta con una función de autoenfoque que ajusta automáticamente la imagen. Puede activarla o desactivarla yendo a: Configuración → Proyección → Autoenfoque.
 - **Consejos útiles para el enfoque**
La distancia de proyección recomendada para el MC400/MC425 es de 70 cm a 2 m (2,3–6,6 pies), medida desde el proyector hasta la pantalla.

- **Limpeza del sistema óptico**
Si aparecen manchas o imperfecciones en la imagen, pueden deberse a polvo dentro del sistema óptico. Siga las instrucciones para abrir la tapa del módulo óptico y luego use el hisopo de algodón provisto en el kit de limpieza para limpiar suavemente el sistema óptico.

Abra la cubierta lateral.

Limpie el proyector con un hisopo de algodón.

Vuelva a colocar la cubierta inferior después de limpiarla.

- **Configuración inicial**
En el primer uso, siga las instrucciones en pantalla para seleccionar su idioma preferido y conectarse a Wi-Fi.
- **Configuración y conexión Wi-Fi**
Si se omite la configuración de Wi-Fi durante la configuración inicial, puede configurarla más tarde yendo a: Configuración > Wi-Fi > Activar Wi-Fi > Conectarse a su red / Agregar nueva red.
- **Comenzar a usar**
Puede explorar una amplia biblioteca de contenido audiovisual a través de las aplicaciones preinstaladas en el Centro de Aplicaciones o descargar aplicaciones adicionales desde la tienda. También puede duplicar de forma inalámbrica su smartphone, conectar una computadora o un reproductor de DVD mediante HDMI, o acceder directamente a archivos multimedia desde una memoria USB.


- **Proyección Wi-Fi**
Nota: Asegúrese de que tanto el MC400/MC425 como su dispositivo estén conectados a la misma red.

- Duplicación inalámbrica de Android:
En la página de inicio, haga clic en Proyección Wi-Fi para abrir la aplicación. Seleccione Duplicación inalámbrica de Android y siga las instrucciones en pantalla. Su teléfono Android le pedirá que descargue la aplicación Transcreen. Abra la aplicación, seleccione el proyector y toque Conectar para comenzar a compartir la pantalla.

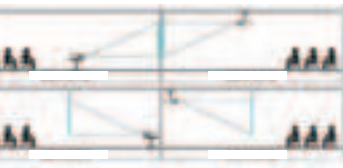

- Duplicación Miracast (para dispositivo Android)
En la página de inicio, haga clic en Proyección Wi-Fi para abrir la aplicación. Seleccione Duplicación Miracast y luego use la función de duplicación de su teléfono para buscar el proyector e iniciar la compartición de pantalla.

- iOS (Duplicación AirPlay)
En su dispositivo iOS, abra el Centro de control, seleccione el nombre del proyector y luego toque Duplicar pantalla.

- **Mis favoritos**
En la página de inicio, haga clic en Mis favoritos para abrir la carpeta. Puede agregar o eliminar aplicaciones de sus favoritos haciendo clic en los iconos [+/-]. Más tarde, simplemente toque Mis favoritos para acceder rápidamente.
- **Fuente de proy.**
Además de la proyección por HDMI, el MC400 también admite la duplicación de pantalla de Android/iOS mediante un cable USB. En la página de inicio, haga clic en Fuente de proy. y seleccione la conexión que prefiera.
- HDMI: Conecte su dispositivo, como un portátil o un reproductor de DVD, al proyector con un cable HDMI para disfrutar de una pantalla más grande.

- Conexión USB para duplicación por cable de Android
Conecte su teléfono Android al puerto USB del projecteur à l'aide d'un câble USB. En la primera connexion, su téléphone le demandera de télécharger l'application de duplication. Une fois installée, confirmez la demande dans la fenêtre emergente pour commencer à partager la pantalla.

- Conexión USB para duplicación por cable de iOS
Conecte su dispositivo iOS al puerto USB del projecteur con un cable USB. Después de conectarlo, introduzca la contraseña para comenzar a compartir la pantalla.


- **Ajuste**
Los usuarios pueden personalizar la configuración del proyector, incluida la configuración de red, el emparejamiento por Bluetooth y otras preferencias avanzadas del sistema.
- **Funciones avanzadas**
El MC400/MC425 admite la corrección automática de trapezio vertical y la proyección lateral mediante corrección de trapezio de 4 puntos. Actívela o desactívela navegando a: Configuración → Proyección → Corrección trapezoidal automática, luego presione OK para aplicar. Para el ajuste manual de la corrección trapezoidal, seleccione Trapecio de 4 puntos para afinar la alineación de la imagen.


El proyector se puede montar sobre una superficie plana para proyección frontal o trasera, o sobre un soporte para proyección frontal o trasera. Tanto para el montaje sobre mesa como sobre soporte, se puede utilizar un tornillo de 1/4 de pulgada para conectarlo a la rosca situada en la parte inferior del proyector.



Projektor MC425

Parabéns e obrigado por escolher um projetor HP. Desejamos a você uma experiência audiovisual imersiva e agradável em tela grande.

Conteúdo da embalagem

MC425 x1

<Acessórios>

- Adaptador de energia ×1

- Cabo de alimentação ×1

- Controle remoto ×1

- Guia de início rápido ×1

- Cartão de garantia ×1

- Aviso do produto ×1

- Kit de limpeza para motor óptico ×1

Suporte técnico: Para obter instruções de uso mais detalhadas, faça o download do manual do usuário do HP MC400/MC425 em:

https://www.hp-projector.com/support

Email:support@hp-projector.com

Web: www.hp-projector.com

Guia de início rápido



投影机 MC425

X3FR/X3F Pro/X3F Puls
MC425A/MC425PRO

包装内容

MC425 x1

<配件>

- 电源适配器 ×1

- 电源线 ×1

- 遥控器 ×1

- 快速入门指南 ×1

- 保修卡 ×1

- 产品须知 ×1

- 光机清洁工具套件 ×1

技术支持：如需更详细的使用说明，请在以下网址下载 HP MC400/MC425 用户手册：

https://www.hp-projector.com/support

Email:support@hp-projector.com

Web: www.hp-projector.com

快速入门指南



投影机 MC425

X3FR/X3F Pro/X3F Puls
MC425A/MC425PRO

包装内容物

MC425 x1

<配件>

- 适配器 ×1

- 电源线 ×1

- 遥控器 ×1

- 快速入门指南 ×1

- 保修卡 ×1

- 产品注意事项 *1

- 光学引擎清潔組 *1

技術支援：如需更詳細的使用說明，請下載 HP MC400/MC425 使用手冊：

https://www.hp-projector.com/support

Email:support@hp-projector.com

Web: www.hp-projector.com



Produto I/F

Abra a tampa lateral.

Limpe o projetor com um cotonete.

Reinstale a tampa inferior após a limpeza.

Ligar/Desligar

HDMI

Conector de áudio de 3,5 mm

Infravermelho

USB Input

USB Output 5V DC 0.5A

Infravermelho

DC in

Controle remoto

Ligar

Desligar

Foco

Direção

Voltar

Volume -

Mudo

Switch to mouse control

OK

Menu

Início

Volume +



产品接口

电源(开/关)

HDMI

3.5mm 音频孔

红外

USB Input

USB Output 5V DC 0.5A

红外

电源

遥控器

电源(开/关)

对焦

方向键

返回

音量 -

静音

切换鼠标

确认 (OK)

菜单

主界面

音量 +



產品介面

电源

HDMI

3.5mm 音频孔

紅外線

USB Input

USB Output 5V DC 0.5A

紅外線

电源輸入

遙控器

电源 (開/關)

对焦

方向键

返回

音量 -

静音

切换滑鼠

確認鍵

選單

主界面

音量 +



* Limpeza do sistema óptico

Se manchas ou imperfeições aparecerem na imagem, isso pode ser causado por poeira dentro do sistema óptico. Siga as instruções para abrir a tampa do módulo óptico e, em seguida, utilize o cotonete fornecido no kit de limpeza para limpar suavemente o sistema óptico.

Abra a tampa lateral.

Limpe o projetor com um cotonete.

Reinstale a tampa inferior após a limpeza.



* 光学系统清洁

如果图像上出现斑点或污迹，可能是由于灰尘进入了光学系统。请按照说明打开光学模块盖，然后使用清洁套件中提供的棉签轻轻清洁光学系统。

打开侧面防尘盖。

用棉花棒清洁投影机。

清洁后重新安装防尘盖。



* 光學系統清潔

若畫面出現斑點或污跡，可能是灰塵進入光學系統所致。請依照指示打開光機模組蓋，並使用清潔套件內附的棉棒，輕輕清潔光學系統。

打開側蓋。

用棉花棒清潔投影機。

清潔後重新安裝底蓋。



* Configuração inicial

No primeiro uso, siga as instruções na tela para selecionar o idioma de sua preferência e conectar-se ao Wi-Fi.

Abra a tampa lateral.

Limpe o projetor com um cotonete.

Reinstale a tampa inferior após a limpeza.



* Wi-Fi 投影

注意：请确保 MC400/MC425 和您的设备连接到同一网络。

Abra a tampa lateral.

Limpe o projetor com um cotonete.

Reinstale a tampa inferior após a limpeza.



* Wi-Fi 投影

注意：請確保 **MC400/MC425** 與您的裝置已連接至同一網路。

Abra a tampa lateral.

Limpe o projetor com um cotonete.

Reinstale a tampa inferior após a limpeza.



* Configuração

Os usuários podem personalizar as configurações do projetor, incluindo a configuração de rede, o emparelhamento por Bluetooth e outras preferências avançadas do sistema.

Abra a tampa lateral.

Limpe o projetor com um cotonete.



* Android 有线镜像的 USB 连接

使用 USB 数据线将您的 Android 手机连接到投影仪的 USB 接口。首次连接时，您的手机会提示您下载镜像应用。安装完成后，在弹出窗口中确认请求即可开始屏幕共享。

Abra a tampa lateral.

Limpe o projetor com um cotonete.

Reinstale a tampa inferior após a limpeza.



* 設定 (Setting)

您可以自訂投影機設定，包括網路連線、藍牙配對以及其他進階系統偏好。

Abra a tampa lateral.

Limpe o projetor com um cotonete.

Copyright © 2024 HP Inc. All rights reserved. | 1



Product Notice

[EN] English

Safety and Usage Instructions

Read carefully before use and keep for future reference.

Keep the device and packaging materials out of reach of infants and children.

1. Power: Use only the original or approved power adapter and cables.

2. Environment: Keep away from moisture, high temperatures, excessive dust, and open flames. Do not expose to rain.

3. Ventilation: Keep ventilation openings clear with at least 10 cm clearance on all sides to prevent overheating.

4. Operation: Do not use during thunderstorms. Avoid shock, impact, or dropping.

5. Maintenance: Do not open, repair, or modify the projector yourself; servicing should be performed by qualified personnel.

6. Abnormalities: If you notice unusual odor, smoke, or noise, turn off and unplug immediately.

7. Operating Conditions: Use only in 5 °C–35 °C, 20%–80% RH (non-condensing) environments.

8. Eye Safety: Do not look directly into the lens or light beam.

9. Normal Heat: The projector may become warm during use; this is normal.

10. Hearing Protection: Keep volume at a safe level to protect hearing.



Aviso de produto

[PT] Português

Instruções de segurança e uso

Leia atentamente antes de usar e guarde para referência.

Mantenha o dispositivo e os materiais de embalagem fora do alcance de bebês e crianças.

1. Alimentação: Use apenas o adaptador de energia e cabos originais ou aprovados.

2. Ambiente: Mantenha longe de umidade, altas temperaturas, excesso de poeira e chamas abertas. Não exponha à chuva.

3. Ventilação: Mantenha as aberturas de ventilação desobstruídas e deixe pelo menos 10 cm de espaço ao redor para evitar superaquecimento.

4. Operação: Não utilize durante tempestades. Evite choques, impactos e quedas.

5. Manutenção: Não abra, repare ou modifique o projetor por conta própria; a manutenção deve ser realizada por pessoal qualificado.

6. Anomalias: Em caso de odor, fumaça ou ruídos anormais, desligue e desconecte imediatamente.

7. Condições de uso: Utilize apenas entre 5 °C e 35 °C, 20%–80% UR (sem condensação).

8. Segurança ocular: Não olhe diretamente para a lente ou feixe de luz.

9. Aquecimento normal: O projetor pode aquecer durante o uso; isso é normal.

10. Proteção auditiva: Mantenha o volume em nível seguro para proteger a audição.



Produkthinweis

[DE] Deutsch

Sicherheits- und Gebrauchshinweise

Vor Gebrauch sorgfältig lesen und aufbewahren.

Halten Sie das Gerät und die Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern.

1. Stromversorgung: Nur das Original- oder zugelassene Netzteil und Kabel verwenden.

2. Umgebung: Vor Feuchtigkeit, hohen Temperaturen, Staub und offenem Feuer fernhalten. Nicht Regen aussetzen.

3. Belüftung: Lüftungsöffnungen frei halten und mindestens 10 cm Abstand rundum lassen, um Überhitzung zu vermeiden.

4. Betrieb: Bei Gewitter nicht verwenden. Stöße, Schläge und Stürze vermeiden.

5. Wartung: Projektor nicht selbst öffnen, reparieren oder modifizieren; Wartung nur durch qualifiziertes Personal.

6. Unregelmäßigkeiten: Bei ungewöhnlichem Geruch, Rauch oder Geräuschen sofort ausschalten und vom Strom trennen.

7. Betriebsbedingungen: Nur bei 5 °C–35 °C und 20 %–80 % rF (nicht kondensierend) verwenden.

8. Augensicherheit: Nicht direkt in das Objektiv oder den Lichtstrahl sehen.

9. Normale Wärmeentwicklung: Erwärmung während des Betriebs ist normal.

10. Gehörschutz: Lautstärke auf sicherem Niveau halten, um das Gehör zu schützen.



Productkennisgeving

[NL] Nederlands

Veiligheids- en gebruiksinstructies

Lees vóór gebruik zorgvuldig en bewaar voor later gebruik.

Houd het apparaat en het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van baby's en kinderen.

1. Stroomvoorziening: Gebruik alleen de originele of goedgekeurde voedingsadapter en kabels.

2. Omgeving: Vermijd vocht, hoge temperaturen, overmatig stof en open vuur. Niet blootstellen aan regen.

3. Ventilatie: Houd ventilatieopeningen vrij en laat minimaal 10 cm ruimte rondom om oververhitting te voorkomen.

4. Gebruik: Niet gebruiken tijdens onweer. Vermijd schokken, stoten en vallen.

5. Onderhoud: Open, repareer of wijzig de projector niet zelf; onderhoud dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

6. Afwijkingen: Bij vreemde geur, rook of ongewoon geluid direct uitschakelen en stekker uittrekken.

7. Gebruiksomstandigheden: Alleen gebruiken bij 5 °C–35 °C, 20%–80% RV (niet-condenserend).

8. Oogveiligheid: Kijk niet rechtstreeks in de lens of lichtstraal.

9. Normale warmteontwikkeling: De projector kan tijdens gebruik warm worden; dit is normaal.

10. Gehoorbescherming: Houd het volume op een veilig niveau om gehoorschade te voorkomen.



Avis sur le produit

[FR] Français

Consignes de sécurité et d'utilisation

Lire attentivement avant utilisation et conserver pour référence.

Gardez l'appareil et les matériaux d'emballage hors de portée des nourrissons et des enfants.

1. Alimentation : Utilisez uniquement l'adaptateur secteur et les câbles d'origine ou approuvés.

2. Environnement : Éviter l'humidité, les températures élevées, la poussière excessive et les flammes nues. Ne pas exposer à la pluie.

3. Ventilation : Garder les ouvertures de ventilation dégagées et prévoir au moins 10 cm d'espace autour pour éviter toute surchauffe.

4. Utilisation : Ne pas utiliser pendant les orages. Éviter les chocs, impacts et chutes.

5. Entretien : Ne pas ouvrir, réparer ou modifier vous-même le projecteur ; l'entretien doit être effectué par un personnel qualifié.

6. Anomalies : En cas d'odeur, de fumée ou de bruit anormal, éteindre et débrancher immédiatement.

7. Conditions d'utilisation : Utiliser uniquement entre 5 °C et 35 °C, 20 %-80 % HR (sans condensation).

8. Sécurité oculaire : Ne pas regarder directement l'objectif ou le faisceau lumineux.

9. Chauffe normale : Le projecteur peut chauffer pendant l'utilisation ; c'est normal.

10. Protection auditive : Maintenir le volume à un niveau sûr pour protéger l'ouïe.



Oznámení o produktu

[CS] Čeština

Bezpečnostní a provozní pokyny

Před použitím si je pečlivě přečtěte a uschovejte pro pozdější potřebu.

Uchovejte zařízení a obalové materiály mimo dosah dětí a dětí.

1. Napájení: Používejte pouze originální nebo schválený napájecí adaptér a kabely.

2. Prostedí: Chraňte před vlhkostí, vysokými teplotami, prachem a otevřeným ohněm. Nevystavujte dešti.

3. Větrání: Nezakrývejte větrací otvory a ponechte alespoň 10 cm volného prostoru kolem zařízení, aby nedošlo k přehřátí.

4. Provoz: Nepoužívejte během bouřky. Vyhňte se nárazům, otřesům a pádům.

5. Údržba: Nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte projektor sami; údržbu musí provádět kvalifikovaný personál.

6. Poruchy: Při zápachu, kouři nebo neobvyklém hluku okamžitě vypněte a odpojte od sítě.

7. Provozní podmínky: Používejte pouze při 5 °C–35 °C, 20%–80% RH (bez kondenzace).

8. Ochrana očí: Nedívejte se přímo do objektivu nebo světelného paprsku.

9. Běžné zahřívání: Projektor se může během používání zahřát; to je normální.

10. Ochrana sluchu: Udržujte hlasitost na bezpečné úrovni, abyste chránili sluch.



Avviso sul prodotto

[IT] Italiano

Avvertenze di sicurezza e istruzioni d'uso

Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per riferimento.

Tenere il dispositivo e i materiali di imballaggio fuori dalla portata di neonati e bambini.

1. Alimentazione: Utilizzare solo l'adattatore e i cavi originali o approvati.

2. Ambiente: Tenere lontano da umidità, alte temperature, polvere e fiamme libere. Non esporre alla pioggia.

3. Ventilazione: Mantenere libere le aperture di ventilazione e lasciare almeno 10 cm di spazio attorno per evitare il surriscaldamento.

4. Uso: Non utilizzare durante i temporali. Evitare urti, impatti e cadute.

5. Manutenzione: Non aprire, riparare o modificare il proiettore da soli; la manutenzione deve essere effettuata da personale qualificato.

6. Anomalia: In caso di odore, fumo o rumori anormali, spegnere e scollegare immediatamente.

7. Condizioni operative: Utilizzare solo tra 5 °C e 35 °C, 20%–80% UR (senza condensa).

8. Sicurezza visiva: Non guardare direttamente nell'obiettivo o nel fascio di luce.

9. Calore normale: Il proiettore può riscaldarsi durante l'uso; è normale.

10. Protezione uditiva: Mantenere il volume a un livello sicuro per proteggere l'udito.



Ειδοποίηση προϊόντος

[EL] Ελληνικά

Οδηγίες ασφάλειας και χρήσης

Διαβάστε προσεκτικά πριν τη χρήση και φυλάξτε για μελλοντική αναφορά.

Κρατήστε τη συσκευή και τα υλικά συσκευασίας μακριά από βρέφη και παιδιά.

1. Ρεύμα: Χρησιμοποιείτε μόνο τον αυθεντικό ή εγκεκριμένο προσαρμογέα ρεύματος και καλώδια.

2. Περιβάλλον: Αποφύγετε υγρασία, υψηλές θερμοκρασίες, υπερβολική σκόνη και γυμνή φλόγα. Μην εκθέτετε σε βροχή.

3. Αερισμός: Διατηρείτε τους αεραγωγούς καθαρούς, αφαιρείτε τουλάχιστον 10 cm γύρω για αποφυγή υπερθέρμανσης.

4. Λειτουργία: Μην χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια καταιγίδων. Αποφύγετε κραδασμούς, κρούσεις και πτώσεις.

5. Συντήρηση: Μην ανοίγετε, επισκευάζετε ή τροποποιείτε μόνοι σας τον προβολέα· η συντήρηση πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

6. Ανωμαλίες: Σε περίπτωση ασυνήθιστης οσμής, καπνών ή θορύβου, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε άμεσα.

7. Συνθήκες λειτουργίας: Χρησιμοποιείτε μόνο σε 5 °C–35 °C, 20%–80% RH (χωρίς συμπύκνωση).

8. Ασφάλεια ματιών: Μην κοιτάτε απευθείας τον φακό ή τη δέσμη φωτός.

9. Κανονική θέρμανση: Ο προβολέας μπορεί να θερμανθεί κατά τη χρήση· αυτό είναι φυσιολογικό.

10. Προστασία ακοής: Διατηρείτε την ένταση σε ασφαλές επίπεδο για την προστασία της ακοής.



Aviso de producto

[ES] Español

Instrucciones de seguridad y uso

Lea atentamente antes de usar y conserve para referencia.

Mantenga el dispositivo y los materiales de embalaje fuera del alcance de los bebés y los niños.

1. Alimentación: Utilice solo el adaptador de corriente y los cables originales o aprobados.

2. Entorno: Mantenga alejado de la humedad, altas temperaturas, exceso de polvo y llamas abiertas. No exponer a la lluvia.

3. Ventilación: Mantenga libres las aberturas de ventilación y deje al menos 10 cm de espacio alrededor para evitar sobrecalentamiento.

4. Operación: No usar durante tormentas eléctricas. Evitar golpes, impactos y caídas.

5. Mantenimiento: No abra, repare ni modifique el proyector usted mismo; el mantenimiento debe realizarlo personal calificado.

6. Anomalías: Si detecta olor, humo o ruidos anormales, apague y desenchufe inmediatamente.

7. Condiciones de uso: Utilizar solo entre 5 °C y 35 °C, 20%–80% HR (sin condensación).

8. Seguridad ocular: No mirar directamente al objetivo o al haz de luz.

9. Calor normal: El proyector puede calentarse durante su uso; esto es normal.

10. Protección auditiva: Mantenga el volumen a un nivel seguro para proteger la audición.



Ürün Bildirimi

[TR] Türkçe

Güvenlik ve kullanım talimatları

Kullanmadan önce dikkatle okuyun ve saklayın.

Cihazı ve ambalaj malzemelerini bebeklerin ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

1. Güç: Yalnızca orijinal veya onaylı güç adaptörü ve kabloları kullanın.

2. Ortam: Nemi, yüksek sıcaklığı, aşırı tozu ve açık alevi önleyin. Yağmura maruz bırakmayın.

3. Havalandırma: Havalandırma deliklerini kapatmayın, aşırı ısınmayı önlemek için etrafında en az 10 cm boşluk bırakın.

4. Çalışma: Fırtına sırasında kullanmayın. Darbe, çarpma ve düşmelerden kaçının.

5. Bakım: Projektörü kendiniz açmayın, onarmayın veya değiştirmeyin; bakım yalnızca yetkili personel tarafından yapılmalıdır.

6. Anormallikler: Olağandışı koku, duman veya ses duyarsanız hemen kapatın ve fişi çekin.

7. Çalışma koşulları: Yalnızca 5 °C–35 °C, %20–%80 bağıl nem (yoğuşmasız) ortamında kullanın.

8. Göz güvenliği: Merceğe veya ışık huzmesine doğrudan bakmayın.

9. Normal ısıtma: Kullanım sırasında projektör ısınabilir; bu normaldir.

10. İşitme koruması: Ses seviyesini güvenli bir düzeyde tutun.



Regulatory Statement

Wireless & Safety Regulatory Notice

Wireless Frequency Use

- * This device supports 2.4 GHz and 5 GHz wireless transmission.
- * Use only within permitted frequency ranges following local laws.
- * In some regions (e.g., EU), the 5 GHz band is restricted to indoor use only.

Compliance

CE (European Union) / UKCA (United Kingdom)

OPERATING FREQUENCY (the maximum transmitted power)

BT EPR: 2402-2480MHz (4.42dBm±2dBm)

BT LE: 2402-2480MHz (4.43dBm±2dBm)

WiFi: 2412-2472MHz (19.76dBm±2dBm)

5150-5250MHz (19.38dBm±2dBm)

5725-5850MHz (13.90dBm±2dBm)

Safety Distance

Maintain at least 20 cm separation between the

- * wireless device and your body to meet RF exposure limits (SAR).

FCC Compliance Statement

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 No harmful interference caused.
 - 2 Accepts any received interference, even if it causes undesired operation.
- * Tested as a Class B digital device to minimize residential interference.
 - * May cause radio or TV interference if improperly installed.
 - * If interference occurs:
 - 1 Reorient or relocate the receiving antenna.
 - 2 Increase distance between device and receiver.
 - 3 Plug device into a different outlet circuit.
 - 4 Consult dealer or qualified technician.

FCC Radiation Exposure Statement



This device meets FCC radiation exposure limits for uncontrolled environments.

- * Antennas must maintain at least 20 cm distance from people.
- * Do not co-locate or operate with other antennas/transmitters.
- * Follow antenna installation guidelines carefully.
- * **Caution!** Changes/modifications not approved by the responsible party may void user authority to operate the device.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION:

Replacement of a BATTERY with an incorrect type that can defeat a SAFEGUARD.

Disposal of a BATTERY into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a BATTERY, that can result in an EXPLOSION. Leaving a BATTERY in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an EXPLOSION or the leakage of flammable liquid or gas.

A BATTERY subjected to extremely low air pressure that may result in an EXPLOSION or the leakage of flammable liquid or gas.

CE Statement (European Union)

Hereby, [Global Aiptek Inc.] declares that the radio equipment type [designation of type of radio equipment] is in compliance with Directive 2014/53/EU as well as UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No.1206. The full text of the EU /UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.hp-projector.com/support for CE and

- * Operate only within permitted EU frequency bands.
- * 5 GHz band (5150-5250 MHz) restricted to indoor use in EU.
- * Full Declaration of Conformity available at: www.hp-projector.com/support or on request.

Frequency band: 5150 - 5250 MHz:

Indoor use: Inside buildings only. Installations and use inside road vehicles and train carriages are not permitted. Limited outdoor use: If used outdoors, equipment shall not be attached to a fixed installation or to the external body of road vehicles, a fixed infrastructure or a fixed outdoor antenna. Use by unmanned aircraft systems (UAS) is limited to within the 5170 - 5250 MHz band.

UKCA Statement (United Kingdom)



Hereby, [Global Aiptek Inc.] declares that the radio equipment type [designation of type of radio equipment] is in compliance with Directive 2014/53/EU as well as UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No.1206. The full text of the EU/UK declaration of conformity is available at the following internet address: www.hp-projector.com/support for CE and UK.

- * Operate only within permitted EU frequency bands.
- * 5 GHz band (5150-5250 MHz) restricted to indoor use in EU.
- * Full Declaration of Conformity available at: www.hp-projector.com/support or on request.



Additional Precautions

- * Use only within specified temperature and humidity ranges (see spec).
- * Avoid prolonged direct eye exposure to the projection lens.
- * Dispose of product according to local electronic waste regulations.

法規聲明

無線與安全規範說明

無線功能

本產品支援 2.4 GHz 及 5 GHz 無線頻段。本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法：已取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

使用時應避免影響附近雷達系統之操作。

NCC 認證法規聲明

本產品已通過 NCC 無線電型式認證，機身貼有 NCC 標識。

BSMI 安規認證聲明

本產品符合經濟部標準檢驗局（BSMI）電氣安全標準，並貼有 BSMI 安全標誌。

安全注意事項

請僅使用隨附或經核准的電源供應器與線材。

請勿自行拆解、維修或改裝產品。

若聞異味、冒煙或聽異常噪音，請立即停止使用並拔除電源。

投影機運作時產生輕微發熱屬正常現象。

使用環境溫度應維持在 5°C 至 35°C，相對濕度 20%至 80%（無結露）範圍內。

電磁波曝露

爲符合人體電磁波曝露標準，請保持無線設備與人體至少 20 公分距離。

廢棄處理

產品報廢時，請依照台灣相關電子廢棄物回收法規妥善處理。

[illegible]

規制に関する声明

無線機器の使用に関する注意事項

本製品は、2.4 GHz および 5 GHz の無線通信に対応しています。日本国内の電波法に基づき、指定された周波数帯内でのみ使用してください。

特に 5 GHz 帯は、一部の周波数が屋内限定での使用に制限されています。必ず適用される規制を遵守してください。

技術基準適合証明（技適マーク）

本製品は、日本の電波法に基づく技術基準適合証明を受けています。技適マークが本体に表示されています。

電気用品安全法（PSE）に関する注意

本製品は日本の電気用品安全法に基づく安全基準に適合しており、PSE マークが表示されています。安全にご使用いただくため、以下の点にご注意ください。

指定された電源でのみ使用してください。

分解、改造を行わないでください。

取扱説明書をよく読み、正しくご使用ください。

電波暴露に関する注意

人体への電波曝露を最小限に抑えるため、無線機器と身体の間に少なくとも 20cm の距離を保ってください。

廃棄について

使用済みの製品は、地域の電子機器廃棄規則に従って適切に処理してください。

なる法的責任を負いません。

専門家以外の方は、本製品を分解したり改造したりしないでください。

本製品に記載されていない出力電流を超過するように、電圧電流を接続してください。出力電流を超過した電圧・電流を接続すると、本製品が破損する可能性があります。

火災や故障の原因となります。

強固な物理的衝撃や、製品を落とす、押しつぶすなどを避けてください。

金属製のピンや針、鋭利な物体は、本製品の端子に近づけないでください。また、ケーブルに火を点けたり、ケーブルを切断したりしないでください。ケーブルを切断すると、火災の原因となります。

アルカリや洗剤で製品を清掃しないでください。漏電や火災の要因となります。

接地接続は必ず、電源プラグを電源にしっかりと接続してから行ってください。

接地接続は必ず、電源プラグを電源にしっかりと接続してから行ってください。

電源から切り離すためには必ず行ってください。

電源コードを接地接続端子に接続してください。

プラグイン可能な場合、コンセントは機器の近くに設置され、簡単にアクセスできるものが必要です。



HDMI™
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.